

**RÉUNION SPÉCIALE/SPECIAL MEETING**  
**PROCÈS-VERBAL/MINUTES**  
**Mai 9 May 2017**

1. Ouverture de la réunion: 19 h 35  
Call to order: 7:35 p.m.

Maire/Mayor Denis McIntyre  
Maire adjoint/Deputy Mayor Marc Levesque  
Conseiller/Councillor Luc Levesque  
Conseillère/Councillor Denise Bushey  
Directrice générale/Administrator Johanne McIntyre Levesque  
Secrétaire-Trésorière/Secretary-Treasurer Lilianne Cayouette

Absent/Absent : Conseiller/Councillor Marcel Girard

2. Exemption des procédures d'assemblée régulière  
Dispense with regular order of business

**Proposition: Exemption des procédures d'assemblée régulière et procéder à l'adoption de l'ordre du jour.**

**Motion: That we dispense with the regular order of business and go on with the purpose of this meeting.**

**Proposée par/Moved by: Conseillère/Councillor Denise Bushey**  
**Appuyée par/Seconded by: Maire adjoint/Deputy Mayor Marc Levesque**

**PROPOSITION ADOPTÉE/ MOTION CARRIED**

3. Adoption de l'ordre du jour  
Approval of agenda

**Proposition: Que l'ordre du jour soit adopté avec l'ajout suivant : 15. Victor Bernard & Fils Ltée - RE: Lettre de support pour une étude scientifique de la fibre du chanvre (Hemp)**

**Motion: That the agenda be approved with the following addition: 15. Victor Bernard & Sons Ltd. - RE: Letter of support for a scientific study about the hemp fiber.**

**Proposée par/Moved by: Maire adjoint/Deputy Mayor Marc Levesque  
Appuyée par/Seconded by: Conseillère/Councillor Denise Bushey**

**PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED**

4. Conflit d'intérêts/Conflict of interest

Le conseiller Luc Levesque a déclaré un conflit d'intérêts avec les items numéro 6 & 12.

Councillor Luc Levesque declared a conflict of interest with items # 6 & 12.

5. Monsieur Daniel Fontaine & Monsieur Nicolas Melanson désirent faire une présentation au conseil municipal à propos du Splash D'Été 2017  
Mr. Daniel Fontaine & Mr. Nicolas Melanson would like to make a presentation to the municipal council regarding the 2017 Summer Splash

Messieurs Daniel Fontaine et Nicolas Melanson n'étaient pas présents à la réunion.  
Mr. Daniel Fontaine and Mr. Nicolas Melanson were not present at the meeting.

6. Projet d'extension du système d'eau et d'égout sur le Chemin Craig:  
Water and Sanitary Extension Project on Craig Road:

- Luc Entreprise Ltd. 547 975.00 \$ (TVH incluse)
- L.C.L. Excavation (2006) Inc. 543 114.13 \$ (TVH incluse)
- F.C. LeBlanc Équipement Inc. 514 133.95 \$ (TVH incluse)
- Post-Tender Addendum #1 23 115.00 \$ (TVH incluse)

**Proposition: Que le Village de Charlo accepte la plus basse soumission qui est de F.C. Leblanc Équipement Inc. pour un montant de 514 133.95 \$ TVH incluse pour un projet d'extension du système d'eau et d'égout sur le Chemin Craig.**

**Motion: That the Village of Charlo accept the proposal from the lowest bidder which is F.C. Leblanc Équipement Inc. in the amount of \$ 514,133.95 HST included for a water and sanitary extension project on Craig Road.**

**Proposée par/Moved by: Maire adjoint/Deputy Mayor Marc Levesque  
Appuyée par/Seconded by: Conseillère/Councillor Denise Bushey**

**PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED**

7. C.B.D.C. – RE : Invitation Assemblée générale annuelle le mardi 6 juin à Saint-Quentin  
C.B.D.C. – RE: Invitation to the Annual General Meeting in St. Quentin on Tuesday  
June 6th

Le maire Denis McIntyre sera présent pour représenter la CBDC car il en est membre.  
Le Maire adjoint Marc Levesque aimerait aussi participer.

Mayor Denis McIntyre will be present to represent the CBDC since he is a member.  
Deputy Mayor Marc Levesque would also like to participate.

8. Corrosion Service – RE: 2017 Floatinode Cathodic Protection System Testing for the  
Water Storage Tank (Coût/Cost: 850 \$ + TVH/HST)

**Proposition: Que le Village de Charlo accepte la soumission de Corrosion Service  
Co. Ltd pour un montant de 850 \$ plus HST pour faire un enquête de contrôle par  
un technicien qualifié.**

**Motion: That the Village of Charlo accept the proposal from Corrosion Service  
Co. Ltd in the amount of \$ 850 plus HST to do a survey control by a qualified  
technical personnel.**

**Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor Luc Levesque  
Appuyée par/Seconded by: Conseillère/Councillor Denise Bushey**

**PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED**

9. Fondation des Amis de la Santé – RE: Projet contre le cancer  
Friends of Healthcare Foundation – RE: Project to fight cancer

**Proposition: Que le Village de Charlo fasse un don de 100 \$ à la Fondation des  
Amis de la Santé pour le projet contre le cancer.**

**Motion: That the Village of Charlo makes a donation of \$ 100.00 to the Friends of  
Healthcare Foundation for the project to fight cancer.**

**Proposée par/Moved by: Maire adjoint/Deputy Mayor Marc Levesque  
Appuyée par/Seconded by: Conseillère/Councillor Denise Bushey**

**PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED**

10. Dalhousie Regional High School – RE: Prix en argent/Cash Prizes

Le conseil de la municipalité de Charlo a demandé à la directrice générale Johanne McIntyre Levesque d'envoyer une lettre pour expliquer que la municipalité donne déjà une bourse à un étudiant de chaque école.

The council for the municipality of Charlo asked the administrator Johanne McIntyre Levesque to send a letter explaining that the municipality is already giving a scholarship to a student from each school.

11. Parc canin memorial Edward Poirier Memorial Dog Park – RE: Don en argent/Cash donation

**Proposition: Que cet item soit mis en filière.**

**Motion: That this item be placed on file.**

**Proposée par/Moved by: Conseillère/Councillor Denise Bushey**

**Appuyée par/Seconded by: Conseiller/Councillor Luc Levesque**

**PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED**

12. L.C.L. Excavation (2006) Inc. – RE: Réparation sur un « manhole » situé au 16, rue Chaleur/Repair of manhole riser from a collapsing manhole (in front of 16 Chaleur Street)

**Proposition: Que le Village de Charlo accepte la soumission de L.C.L. Excavation (2006) Inc. pour la réparation sur un « manhole » situé au 16, rue Chaleur pour un montant de 1 560 \$ plus TVH.**

**Motion: That the Village of Charlo accept the quotation from L.C.L. Excavation (2006) Inc. to repair a manhole riser from a collapsing manhole (in front of 16 Chaleur Street) in the amount of \$ 1,560.00 plus HST.**

**Proposée par/Moved by: Conseillère/Councillor Denise Bushey**

**Appuyée par/Seconded by: Maire adjoint/Deputy Mayor Marc Levesque**

**PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED**

13. Chemin Pointe à Goulette – RE : Coupage de broussailles et faire des copeaux  
Goulette Point Road – RE: Brush cutting and wood chipping

La directrice générale demandera pour une soumission de HBC Contracting Ltd. et cet item sera discuté lors d'une autre réunion.

The administrator will ask for a proposal from HBC Contracting Ltd. and this item will be brought back during another meeting.

14. Projet d'extension du système d'eau et d'égout sur le Chemin Craig – RE :  
Financement intérimaire 1 164 000 \$  
Water and Sanitary Extension Project on Craig Road – RE: Interim Financing \$1 164 000

**Proposition: Que le Village de Charlo fasse un emprunt jusqu'à 1 164 000 \$ de UNI Coopération financière sur une base intérimaire dans le but indiqué sur l'approbation ministérielle numéro 17-0029 datée du 27 mars 2017.**

**Motion: That the Village of Charlo borrow up to \$1 164 000 on an interim basis from "UNI Coopération financière" for the purpose indicated in the Ministerial order number 17-0029 dated March 27<sup>th</sup>, 2017.**

**Proposée par/Moved by: Maire adjoint/Deputy Mayor Marc Levesque  
Appuyée par/Seconded by: Conseillère/Councillor Denise Bushey**

**PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED**

15. Victor Bernard & Fils Ltée - RE: Lettre de support pour une étude scientifique de la fibre du chanvre (Hemp)  
Victor Bernard & Sons Ltd. - RE : Letter of support for a scientific study about the hemp fiber.

**Proposition: Que le Village de Charlo envoie une lettre de support à qui de droit en rapport au projet de Victor Bernard & Fils Ltée pour planter un champ de chanvre (1 acre) sur le terrain portant le PAN # 03379084 afin de faire une étude scientifique à propos de la fibre du chanvre.**

**Motion: That the Village of Charlo send a letter of support to whom this may concern regarding a project proposed by Victor Bernard & Sons Ltd. that would plant hemp (1 acres) on the property with PAN # 03379084 to make a scientific study about the hemp fiber.**

**Proposée par/Moved by: Maire adjoint/Deputy Mayor Marc Levesque  
Appuyée par/Seconded by: Conseiller/Councillor Luc Levesque**

**PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED**

16. Clôture de la réunion/Ajournement

**Proposition: Que la réunion soit ajournée à 19h55**

**Motion: That the meeting is adjourned at 7:55 p.m.**

**Proposée par/Moved by: Conseillère/Councillor Denise Bushey**

---

Denis McIntyre  
Maire/ Mayor

---

Johanne McIntyre Levesque  
Directrice générale/ Administrator